

## POLROČNÝ VÝKAZ O POHYBE VÝROBKOV

od 1.1.2017 do konca sledovaného polroka: . . 2017

Registrované ŠÚ SR  
Č. Vk. 722/2017 z 30.6.2016  
Spravodajská jednotka doručí  
výkaz do 18. kalendárneho dňa  
po sledovanom období

Ochranu dôverných údajov upravuje zákon č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov.  
Za ochranu dôverných údajov zodpovedá Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky a Radelá s.r.o. Bratislava.

**1x Radele s.r.o.**  
**Trenčianska 55**  
**821 09 Bratislava 2**

l. r.		Rok		Mesiac		IČO					
0	1	1	7								

l. r.		Kód okresu <sup>1)</sup>		
0	3			

<sup>1)</sup> vyplňať podľa sídla prevádzky

Názov a adresa sídla spravodajskej jednotky : . . . . .

Odoslané dňa:	Pečiatka:	Vedúci spravodajskej jednotky: (meno a priezvisko): . . . Podpis:	Výkaz zostavil: (meno a priezvisko): . . . . . Telefón: . . . . / . . . . kl.: . . . . Fax: . . . . . E-mail:
---------------	-----------	--	---

### Vážený respondent,

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR vykonáva štatistické zisťovania za účelom získať informácie o pohybe výrobkov. Toto zisťovanie je súčasťou Programu štátnych štatistických zisťovaní schváleného na roky 2015-2017 vydaného v Zbierke zákonov SR. V záujme zabezpečenia objektívnych výsledkov zisťovania Vás žiadame o úplné a pravdivé vyplnenie štatistického formulára podľa metodických vysvetliviek a o jeho doručenie v stanovenom termíne organizácii uvedenej na formulári. Spravodajská povinnosť vyplniť štatistický formulár Vám vyplýva z § 18 zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov. Ak Vaša spravodajská jednotka v sledovanom období nevykonávala žiadnu činnosť, alebo nevykonávala činnosť, ktorá je predmetom tohto štatistického zisťovania, predložte negatívny výkaz s písomným uvedením dôvodu. Zároveň nahláste aj prípadnú zmenu prevažujúcej činnosti spravodajskej jednotky. Uvedené dôverné údaje sú chránené, nezverejňujú sa a slúžia výlučne pre potreby MPRV SR. Ďakujeme Vám za ich včasné poskytnutie a tešíme sa na ďalšiu spoluprácu.

### Spôsob vyplňania záhlavia výkazu:

#### V riadku 01

Mesiac – vyplňa sa kód 06 (v 1. polroku) a kód 12 (v 2. polroku – od 1.1.2017 do 31.12.2017);

IČO - vyplňa sa identifikačné číslo organizácie; ak má IČO šesťmiestne, doplnia sa zľava na prvých dvoch miestach nuly;

#### V riadku 03

Kód okresu - vyplňa sa podľa Číselníka okresov Slovenskej republiky;

**100. KÓDY A NÁZVY VÝROBKOV**

modul Údaje vypíňať v celých číslach.

	l. r.	1	2	3	4	5	6
Kód výrobku <sup>1)</sup>	1						
Názov výrobku	a						
Merná jednotka	b						

<sup>1)</sup> Kód výrobku vypíňať podľa priloženého zoznamu. Hodnoty v moduloch 102 a 104 musia byť vykázané v predpísanej mernej jednotke podľa zoznamu

**102. ZDROJE**

modul Údaje vypíňať v celých číslach.

Stav zásob k 1.1.2017 <sup>2)</sup>	1						
Výroba	2						
Nákup v tuzemsku	3						
Celkový dovoz <sup>3)</sup> r. 4 ≥ r. 5	4						
z toho dovoz z nečlenských krajín	5						
Ostatné zdroje	6						
Zdroje spolu r. 7 = r. (1 až 4 + 6)	7						

<sup>2)</sup> Hodnota počiatkovej zásoby sa v priebehu celého roka nemení, rovná sa konečnej zásobe k 31.12. minulého roka

**104. SPOTREBA A VÝDAJ**

modul Údaje vypíňať v celých číslach.

Vlastná spotreba	1						
Dodávky pre obyvateľstvo	2						
Celkový vývoz <sup>3)</sup> r. 3 ≥ r. 4	3						
z toho vývoz do nečlenských krajín	4						
Ostatné dodávky	5						
Dodávky spolu r. 6 = r. (2 + 3 + 5)	6						
Ostatné použitie	7						
Stav zásob na konci sled. polroka <sup>4)</sup>	8						

<sup>3)</sup> Vypíňať podľa metodických pokynov

<sup>4)</sup> Stav zásob na konci sledovaného polroka = r. 7 z modulu 102 minus r. (1 + 6 + 7) z modulu 104

**METODICKÉ USMERNENIE UKAZOVATEĽOV****Modul 100**

Vypíňať kódy výrobkov stanovené MPRV SR s platnosťou pre rok 2017.

**Modul 102**

**Riadok 1** - predstavuje stav zásob k 1.1.2017. Hodnota počiatkovej zásoby sa v priebehu celého roka nemení a rovná sa konečnej zásobe vyplnenej k 31.12. minulého roka,

**Riadok 3** - vypíňať nákup výrobkov od dodávateľov z tuzemska,

**Riadok 4** - vypíňať celkový dovoz z členských krajín EÚ aj z nečlenských krajín,

**Riadok 5** - vypíňať dovoz tovaru z nečlenských krajín,

**Riadok 6** - vypíňať ostatné zdroje, ktoré predstavujú výrobky, ktoré sa nezahŕňajú do výroby, ani do nákupu tovaru z tuzemska a dovozu, ale sú zdrojom odbytu.

**Modul 104**

**Riadok 1** - vypíňať vlastnú spotrebu, ktorá predstavuje objem vlastnej výroby spotrebovanej vo vlastnom výrobnom procese,

**Riadok 2** - vypíňať dodávky do obchodnej siete pre obyvateľstvo (predaj konečnému spotrebiteľovi),

**Riadok 3** - vypíňať celkový vývoz do členských krajín EÚ aj do nečlenských krajín,

**Riadok 4** - vypíňať z toho vývoz do nečlenských krajín,

**Riadok 5** - vypíňať dodávky pre podniky, t.j. všetky ostatné dodávky okrem riadkov 1 až 4 a 7 (dodávky pre veľkoobchod, podniky verejného stravovania, reštaurácie a gastropodniky),

**Riadok 7** - vypíňať ostatné použitie, napr. inventúrne rozdiely, škody a pod.

**100. KÓDY A NÁZVY VÝROBKOV – pokračovanie**

modul Údaje vyplňať v celých číslach.

	I. r.	7	8	9	10	11	12
Kód výrobku <sup>1)</sup>	1						
Názov výrobku	a						
Merná jednotka	b						

<sup>1)</sup> Kód výrobku vyplňať podľa priloženého zoznamu. Hodnoty v moduloch 102 a 104 musia byť vykázané v predpísanej mernej jednotke podľa zoznamu

**102. ZDROJE**

modul Údaje vyplňať v celých číslach.

Stav zásob k 1.1.2017 <sup>2)</sup>	1						
Výroba	2						
Nákup v tuzemsku	3						
Celkový dovoz <sup>3)</sup> r. 4 ≥ r. 5	4						
z toho dovoz z nečlenských krajín	5						
Ostatné zdroje	6						
Zdroje spolu r. 7 = r. (1 až 4 + 6)	7						

<sup>2)</sup> Hodnota počiatočnej zásoby sa v priebehu celého roka nemení, rovná sa konečnej zásobe k 31.12. minulého roka

**104. SPOTREBA A VÝDAJ**

modul Údaje vyplňať v celých číslach.

Vlastná spotreba	1						
Dodávky pre obyvateľstvo	2						
Celkový vývoz <sup>3)</sup> r. 3 ≥ r. 4	3						
z toho vývoz do nečlenských krajín	4						
Ostatné dodávky	5						
Dodávky spolu r. 6 = r. (2 + 3 + 5)	6						
Ostatné použitie	7						
Stav zásob na konci sled. polroka <sup>4)</sup>	8						

<sup>3)</sup> Vyplňať podľa metodických pokynov

<sup>4)</sup> Stav zásob na konci sledovaného polroka = r. 7 z modulu 102 mínus r. (1 + 6 + 7) z modulu 104

**2. ČAS VYPLŇANIA FORMULÁRA**

modul (Vyplňať za 2. polrok)

Odhadnite čas, ktorý ste potrebovali na vyplnenie tohto štatistického formulára z podkladov účtovnej, resp. štatistickej evidencie	hodiny	1	
	minúty	2	

## Metodické vysvetlivky k obsahu výkazu na rok 2017

Termíny doručovania výkazu sú uvedené v záhlaví výkazu, t.j. do 18 kalendárneho dňa po sledovanom polroku.

### **Spravodajská povinnosť:**

V zmysle zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov, povinnosť vyplňať výkaz **ODV (MPRV SR) 7 - 02** majú všetky subjekty **agropotravinárskeho komplexu zaoberajúce sa finalizáciou výrobkov a zabezpečujúce ich realizáciu.**

Vypĺňajte len **finálne výrobky**, podľa zoznamu výrobkov pod modulom 104.

**Spravodajská jednotka doručí údaje spoločnosti Radela s r.o. Bratislava** na papierovom nosiči – výkaze opečiatkovanom a podpísanom vedúcim spravodajskej jednotky na adresu:

**Radela s.r.o., Ing. Ľubica Izáková, Trenčianska ul. 55, 821 09 Bratislava 2.**

### **Odborný gestor MPRV SR za výkaz:**

Zodpovedný za metodické usmernenie vyplňania ukazovateľov a riešenie odborných problémov z výkazu **ODV (MPRV SR) 7-02** je odborný gestor **Ing. Ján Pocci, č. tel.: 02/59266440.**

### **Opravy vo výkaze:**

Ak spravodajská jednotka zistí nesprávne vyplnené údaje, jej povinnosťou je to okamžite telefonicky oznámiť príjemcovi výkazu - spracovateľovi **Ing. Ľubici Izákovej, č. tel.: 02/20302213, č. faxu: 02/53418215, e-mail: lizakova@radela.sk** a súčasne písomne potvrdiť navrhovanú opravu.

## **Spôsob vyplňania formulára**

### **Identifikačná časť**

#### **Riadok I. r. 01:**

**MESIAC** – vyplňa sa kód 06 (v 1. polroku) a 12 (v 2. polroku – od 1.1.2017 do 31.12.2017).

**IČO** (identifikačné číslo organizácie) - max. rozsah je 8 znakov. Ak v priebehu sledovaného obdobia príde k akejkoľvek organizačnej zmene, spravodajská jednotka je povinná ju oznámiť spracovateľovi výkazu Ing. Ľubici Izákovej (spoločnosť Radela s r.o. Bratislava).

#### **Riadok I. r. 03:**

**OKRES** - kód **XXX** je v prílohe A k týmto vysvetlivkám.

**Identifikačné údaje** v záhlaví formulára

**SLEDOVANÉ OBDOBIE** - do názvu výkazu vyplniť polrok sledovaného obdobia (1, 2).

**NÁZOV a ADRESA SÍDLA SPRAVODAJSKEJ JEDNOTKY** - vyplniť plný aktuálny názov a adresu spravodajskej jednotky, odoslané dňa, pečiatka, meno a priezvisko, podpis vedúceho spravodajskej jednotky, meno a priezvisko zostavovateľa výkazu, telefón - smerové číslo - klapka, prípadne fax a e-mail.

### **Tabuľková časť**

Údaje vo výkaze (s nepredtlačenou nomenklatúrou v stĺpcoch) vyplňať **polročne**, kumulatívne (nápočtom) od **1.1.2017 k poslednému dňu sledovaného** polroka, podľa pokynov vo výkaze. Spravodajská jednotka je **povinná** predložiť výkaz i v prípade, ak v sledovanom polroku nenastal pohyb v sledovaných údajoch (**údaje budú totožné s údajmi z predchádzajúceho polroka**).

**Hodnoty ukazovateľov vyplňať v celých číslach, v predpísanej mernej jednotke podľa pokynov uvedených v záhlaví modulov.**

Konštrukcia bianco výkazu s nepredtlačenou nomenklatúrou v stĺpcoch "1" až "6" v moduloch 100, 102 a 104 umožňuje sledovať maximálne 6 výrobkov. V prípade ďalších výrobkov pokračujte na ďalšej strane v stĺpcoch 7 až 12.

#### **3) Ukazovatele zahraničného obchodu:**

**Vývoz tovaru** – vývoz do nečlenských krajín, ktorý podlieha colným formalitám.

**Dovoz tovaru** – dovoz z nečlenských krajín, ktorý podlieha colným formalitám.

**Celkový vývoz** - ukazovateľ zahŕňa množstvo predaného tovaru z vlastnej výroby aj obchodného tovaru, určeného pre zahraničných odberateľov (mimo územia SR - v EÚ aj v nečlenských krajinách). Vývoz nezahŕňa tranzit.

**Celkový dovoz** - ukazovateľ zahŕňa v zahraničí (mimo územia SR - v EÚ aj v nečlenských krajinách) nakúpený tovar pre vlastnú spotrebu alebo predaj. Dovoz nezahŕňa tranzit.

**Členské krajiny EÚ** – Rakúsko, Belgicko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Nemecko, Grécko, Maďarsko, Írsko, Taliansko, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Malta, Holandsko, Poľsko, Portugalsko, Slovensko, Slovinsko, Španielsko, Švédsko, Veľká Británia, Bulharsko, Rumunsko a Chorvátsko.

Ukazovatele vývoz, dovoz, celkový vývoz a celkový dovoz tovaru zahŕňajú aj pohyby tovarov, pri ktorých nedochádza k peňažnej transakcii.

Bližšia charakteristika uvedených ukazovateľov (metodické listy) sa nachádza na internetovej stránke Štatistického úradu SR: <http://www.statistics.sk>

**ZOZNAM VÝROBKOV S PLATNOSŤOU PRE ROK 2017**

Kód spracovania	Výrobok stí. " 1 až 12 "	Merná jedn.
1512132	Králiky jatočné v mäse	t
1531111	Mrazené zemiaky	t
1533110	Mrazené zeleninové výrobky	t
1533210	Mrazené ovocné výrobky	t
1552100	Mrazené krémy a zmrzliny	t
1532101	Zeleninové šťavy	hl
1532102	Ovocné šťavy	hl
1533131	Sušená koreninová paprika	t
1533132	Prípravky polievkové a pokrmové	t
1533141	Rajčinový pretlak	t
1533142	Kečup	t
1533150	Sterilizovaná zelenina (okrem uhoriek)	t
1533151	Sterilizované uhorky	t
1533152	Kvasená kapusta	t
1533221	Sterilizované kompóty	t
1533222	Džemy, lekváre, marmelády, ovoc. pretlaky	t
1533223	Detská výživa	t
1542110	Oleje jedlé	t
1542111	Olej slnečnicový	t
1542112	Olej repkový	t
1543100	Tuky rastlinné jedlé (margarín)	t
1543110	Tuky pokrmové	t
1562220	Škrob zemiakový	t
1596110	Alkohol. pivo (bez miešaných nápojov)	hl
1596111	Alkohol. pivo (bez miešaných nápojov) - sklenené fľaše (vratné aj nevratné)	hl
1596112	Alkohol. pivo (bez miešaných nápojov) - PET fľaše (vratné aj nevratné)	hl
1596113	Alkohol. pivo (bez miešaných nápojov) - plechovky (vrátane tzv. čapovacích súdkoch do 5 litrov určených pre domáce použitie, dostupné sú v obchodoch)	hl
1596114	Alkohol. pivo (bez miešaných nápojov) - sudy (všetky typy sudov z hľadiska objemu aj použitého materiálu, t.j. nerezové, plastové, 30 l, 50 l, vratné aj nevratné)	hl
1596115	Alkohol. pivo (bez miešaných nápojov) – tankové pivo (pivo v tankoch, tanková technológia pivovarov v sektore hotelov a reštaurácií (HoReCa) a pivo varené priamo v mieste predaja)	hl
1596120	Nealko pivo (bez miešaných nápojov)	hl
1596121	Nealko pivo (bez miešaných nápojov) - sklenené fľaše (vratné aj nevratné)	hl
1596122	Nealko pivo (bez miešaných nápojov) - PET fľaše (vratné aj nevratné)	hl
1596123	Nealko pivo (bez miešaných nápojov) - plechovky (vrátane tzv. čapovacích súdkoch do 5 litrov určených pre domáce použitie, dostupné sú v obchodoch)	hl
1596124	Nealko pivo (bez miešaných nápojov) - sudy (všetky typy sudov z hľadiska objemu aj použitého materiálu, t.j. nerezové, plastové, 30 l, 50 l, vratné aj nevratné)	hl
1596125	Nealko pivo (bez miešaných nápojov) – tankové pivo (pivo v tankoch, tanková technológia pivovarov v sektore hotelov a reštaurácií (HoReCa) a pivo varené priamo v mieste predaja)	hl
1596130	Miešané nápoje typu Radler, Cider – alko aj nealko	hl
1596131	Miešané nápoje typu Radler, Cider – alko aj nealko - sklenené fľaše (vratné aj nevratné)	hl
1596132	Miešané nápoje typu Radler, Cider – alko aj nealko - PET fľaše (vratné aj nevratné)	hl
1596133	Miešané nápoje typu Radler, Cider – alko aj nealko - plechovky (vrátane tzv. čapovacích súdkoch do 5 litrov určených pre domáce použitie, dostupné sú v obchodoch)	hl
1596134	Miešané nápoje typu Radler, Cider – alko aj nealko - sudy (všetky typy sudov z hľadiska objemu aj použitého materiálu, t.j. nerezové, plastové, 30 l, 50 l, vratné aj nevratné)	hl
1596135	Miešané nápoje typu Radler, Cider – alko aj nealko – tankové pivo (pivo v tankoch, tanková technológia pivovarov v sektore hotelov a reštaurácií (HoReCa) a pivo varené priamo v mieste predaja)	hl
1598110	Nealkoholické nápoje sýtené sladené	hl
1598111	Nealkoholické nápoje sýtené nesladené	hl
1598121	Prírodná minerálna voda	hl
1598122	Pramenitá, balená kojenecká a pitná voda	hl

**VÝROBKY VYRÁBANÉ PRE PRIVÁTNE ZNAČKY <sup>1)</sup>**

Vypíňať len riadok 1 modulu 100 (Kód výrobku) a riadok 2 modulu 102 (Výroba)

Kód spracovania	Výrobok stí. " 1 až 12 "	Merná jedn.
1533119	Mrazené zeleninové výrobky pre privátne značky	t
1532108	Zeleninové šťavy pre privátne značky	hl
1532109	Ovocné šťavy pre privátne značky	hl
1533148	Rajčinový pretlak pre privátne značky	t
1533149	Kečup pre privátne značky	t
1533157	Sterilizovaná zelenina (okrem uhoriek) pre privátne značky	t
1533158	Sterilizované uhorky pre privátne značky	t
1533159	Kvasená kapusta pre privátne značky	t
1533228	Sterilizované kompóty pre privátne značky	t
1533229	Džemy, lekváre, marmelády, ovocné pretlaky pre privátne značky	t
1542117	Oleje jedlé pre privátne značky	t
1542118	Olej slnečnicový pre privátne značky	t
1542119	Olej repkový pre privátne značky	t
1543109	Tuky rastlinné jedlé (margarín) pre privátne značky	t
1543119	Tuky pokrmové pre privátne značky	t
1596119	Alkoholické pivo (bez miešaných nápojov) pre privátne značky	hl
1596129	Nealko pivo (bez miešaných nápojov) pre privátne značky	hl
1596139	Miešané nápoje typu Radler, Cider – alko aj nealko pre privátne značky	hl
1598118	Nealkoholické nápoje sýtené sladené pre privátne značky	hl
1598119	Nealkoholické nápoje sýtené nesladené pre privátne značky	hl
1598128	Prírodná minerálna voda pre privátne značky	hl
1598129	Pramenitá, balená kojenecká a pitná voda pre privátne značky	hl

<sup>1)</sup> Privátna značka obchodníka je značka, pod ktorou sa produkty predávajú iba v jeho predajniach. Značka môže niesť meno obchodného reťazca, v ktorom je predávaná, ale jej názov môže byť odlišný od názvu obchodu (napr. v Bille je to značka CLEVER, v Diligentii značka MOJA SAMOŠKA a pod.)